

Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 94 (1996)

Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Impressum

VPK / MPG

Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik /
Mensuration, Photogrammétrie, Génie rural

Fachgebiete / Domaines spécialisés

Geodäsie, Vermessung, Kartographie, Photogrammetrie, Fernerkundung,
Raumplanung, Strukturverbesserung, Landökonomie, Kulturtechnik,
Boden, Wasser, Umwelt, Gemeindeingenieurwesen

Géodésie, mensuration, cartographie, photogrammétrie, télédétection,
aménagement du territoire, amélioration et économie foncière, génie rural,
sol, eaux, environnement, génie communal

Herausgeber / Editeurs

Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK)
Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)
Postfach, 4501 Solothurn, Telefon 065 / 24 65 03, Fax 065 / 24 65 08
Schweizerische Gesellschaft für Photogrammetrie, Bildanalyse und
Fernerkundung (SGPBF)
Société Suisse de photogrammétrie, d'analyse d'image et de télédétection
(SSPIT)
c/o Bundesamt für Landestopographie, 3084 Wabern, Telefon 031 / 963 21 11
SIA Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure (FKV)
Groupe spécialisé des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs géo-
mètres SIA (GRG)
Selnastrasse 16, Postfach, 8093 Zürich, Telefon 01 / 201 15 70
Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute (VSVF)
L'association suisse des professionnels de la mensuration (ASPM)
L'associazione svizzera tecnici del catasto (ASTC)
Marja Balmer, Gyrischachenstr. 61, 3400 Burgdorf, Tel./Fax 034 / 22 98 04
STV Fachgruppe für Vermessung und Kulturtechnik (FVK)
M. Vögeli (Präs.), Hardlistrasse 287, 8454 Buchberg, Telefon 01 / 867 23 61
Groupement professionnel de l'UTS en mensuration et génie rural (GP MGR)
Ch. Müller (président), rue de l'Ancien-Collège 12, 1820 Veytaux,
tél. 021 / 963 21 76

Redaktion / Rédaction

Chefredaktor / Rédacteur en chef
Glathard Th., dipl. Kulturing. ETH/SIA, Dozent ETHZ, Brambergstr. 48,
6004 Luzern, Telefon/Fax 041 / 410 22 67

Stv. Chefredaktor

Sigrist W., Vermessungstechniker, Ulrichweg 2, 5507 Mellingen,
Telefon 056 / 491 36 46

Rédaction romande

Benes B., ing. rural EPFZ, rte de la Traversière 3, 2013 Colombier,
téléphone 038 / 39 48 25, Fax 038 / 39 60 63

Sekretariat / Secrétariat

Redaktionssekretariat VPK, Sigwerb AG, Dorfmatenstrasse 26,
CH-5612 Villmergen, Telefon 056 / 619 52 52, Fax 056 / 619 52 50

Erscheinungsweise / Parution

Monatlich in der ersten Woche / La première semaine de chaque mois

Redaktionsschluss / Délai de rédaction

6 Wochen vor Erscheinen, jeweils am 15.
6 semaines avant la parution, c-à-d le 15

Manuskripte bitte im Doppel einsenden

Prière d'envoyer les manuscrits en deux exemplaires

Verlag, Abonnemente, Inserate /

Edition, Abonnements, Annonces

Abonnementsdienst / Service des abonnements

Neuabonnemente, Adressänderungen /
Nouveaux abonnements, changements d'adresse

Sigwerb AG
Dorfmatenstrasse 26
CH-5612 Villmergen
Telefon 056 / 619 52 52
Telefax 056 / 619 52 50

Inserate / Annonces

Fr. 10.- Chiffre-Gebühr

Supplément pour annonces sous chiffre

Rabatt bei Wiederholungen / Rabais de répétition

3 x: 5%, 6 x: 10%, 9 x: 15%, 12 x: 20%

Inserate-Annahmeschluss / Annonces-Délai d'insertion

Am 5. des Vormonats

Annonces Suisse romande

M.P.G.
Artisans 2
1217 Meyrin
Téléphone 022 / 782 47 47
Fax 022 / 782 01 01

Preise / Prix de vente

Inland / Suisse
Ausland / Etranger
Einzelnummer / Prix du numéro

Fr. 96.-

Fr. 120.-

Fr. 10.-

plus Porto / plus port

Studenten, Lehrlinge / Etudiants apprentis halber Preis / demi tarif

Luftpost / Poste aérienne

Zuschlag / Surtaxe

Fr. 30.- / Fr. 60.-

ISSN 0252-9424

Inhalt Sommaire

März 1996
Mars 1996
94. Jahrgang
94e année

3 | 96

K. Huser, R. Rodewald, H. Bienz, L. Ming: Ersatzmassnahmen für Wegebau in intensiv genutzten Landwirtschaftsgebieten – Fallbeispiel Wolfwil (SO)	103
K. M. Tanner, S. Zoller: Zur Veränderung von Landschaftsstrukturen durch Meliorationen – Fallbeispiel Wintersingen (BL)	107
J. Combe: Quelle forêt pour quels objectifs?	112
F. Hengartner, H. Nüesch: Vorstudien für forst- und alpwirtschaftliche Erschliessungen – Aus der Sicht des Planungsbüros	115
R. Wernli: Unkonventionelle Abwassersanierung – Kanalisation Herzberg/Stafigg-Asp (AG)	122
J. Frei, F. Berdat, H. Flühler: Wärme aus Wasser und Boden – Die Wärmepumpenprojekte des Kantons Bern	124
M. Probst, Ch. Seiler: Gescannte Werkpläne georeferenziert – ein neuer Ansatz	127

Rubriken / Rubriques

Forum / Tribune	129
Veranstaltungen / Manifestations	130
Ausbildung, Weiterbildung / Formation, Formation continue	130
Mitteilungen / Communications	132
Berichte / Rapports	132
Recht / Droit	135
Fachliteratur / Publications	136
VSVF / ASPM / ASTC	137
V+D / D+M	142
Lehrlinge / Apprentis	142
Firmenberichte / Nouvelles des firmes	143

Zum Umschlagbild:

CAF-Computer Aided Fieldwork

Am 22. März 1996 wird an der Ingenieurschule beider Basel in
Muttens an einer Fachtagung über den aktuellen Stand und die
Entwicklungstrends in der computergestützten Feldarbeit berich-
tet. Mit dem für Penpad-Computer konzipierten Softwaremodul
Fieldlink von LISCAD Plus bietet Leica modernste Datenerfas-
sung, den «digitalen Messtisch», auf dem Feld an. Dank dieser
Methodik werden neben den geometrischen und thematischen
Daten neu auch die Grafik und Topologie digital erfasst und
ermöglicht dadurch die visuelle Kontrolle des Planes vor Ort.
Leica AG, Verkaufsgesellschaft, Kanalstr. 21, CH-8152 Glattbrugg
Tel. 01/809 33 11, Fax 01/810 79 37

Page de couverture:

CAF-Computer Aided Fieldwork

Un séminaire ayant pour thème de réflexion les développements
dans le domaine des relevés de terrain assistés par ordinateur aura
lieu le 22 mars 1996 à l'Ecole d'Ingénieurs de Muttens. Le
module Fieldlink du logiciel LISCAD PLUS, développé pour les
applications Penpad, permet d'effectuer l'acquisition de données
à l'aide du «Carnet électronique de terrain». Cette nouvelle tech-
nologie permet de gérer non seulement les informations géomé-
triques et thématiques, mais aussi l'information graphique et
topologique directement sur le terrain, et facilite ainsi le contrôle
visuel de l'acquisition du plan directement sur le site.

Leica SA, Société de vente, Rue de Lausanne 60, CH-1020 Renens
Tél. 021/635 35 53, Fax 021/634 91 55

Photo: J.-P. Miserez, Ingénieur-Géomètre EPFL, Delémont